

Előfizetési árak:

Egész évre . . . 200 Lel
Félévre . . . 100 .
Negyedévre . . . 50 .
Egyes szám ára . . . 4 .

Megjelenik minden szombaton.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefonszám: 35.

Felelős szerkesztő:

KOVÁCS KÁROLY.

DEVA ÉS VIDÉKE

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

Szerkesztőség:

Regina Maria-u. 12., hová a
lapszellemi részét illető min-
den közlemény intézendő

Kiadóhivatal:

Deva, Regina Maria-u. 12.
hová az előfizetések és hír-
detések küldendők.

Laptulajdonos és kiadó:

LAUFER VILMOS.

Romániai Zsidó Párt

Igy hívják azt a legujabb pártot, amely éppen a készülő választások előtt alakult meg Romániában. Felöleli Románia öszsz-zsidóságát, mint kisebbséget vagyis kisebbségi párt annyiban, amennyiben a tagjai magukat kisebbségnek érzik vagy amennyiben a hatalmon levők a tagjait kisebbségnek tekintik.

Ez a szervezet eddig nem volt meg kimondottan, de ténylegesen azért működött. Voltak a cionisták. Tudjuk, hogy nem minden zsidó vallotta magát cionistának s most ez az új alakulat ezeket a zsidókat is egyesítette. A régi cionisták, akik most sem szüntek meg cionistának lenni, arra törekedtek, hogy Sionban a zsidóknak új otthont alapítsanak, közben azonban a belpolitikáját is irányították a romániai, illetve erdélyi zsidóságnak. A két cél érdekében való egy helyen és ugyanazon személyekkel való munka nem fért össze, zavaros kezdett lenni s emiatt alakították meg a Romániai Zsidó Pártot. Vagyis a munkát ketté osztották: a cionisták dolgoznak tovább a zsidóságért mint nemzetért s a romániai Zsidó Párt hívei és vezetői dolgoznak tovább a romániai zsidókért — mint kisebbségért vagy mint összeségért, akiknek külön érdekeik vannak.

Az ügyosztályok tehát különváltak s most azok a zsidók is akcióba léphetnek, akik magukat nem tartják cionistának vagyis, akiknek csupán az a törekvésük, hogy továbbra is itt éljenek Romániában és nem törődnek a részben már felépített és építendő otthonnal. A cionisták tehát dolgozhatnak a Zsidó Pártban, mert, ha álmaik és nemzeti vágyaik Sion felé is vonják őket, azért még itt kisebbségek, azonban a nem cionista Zsidó Párt hívei nem dolgozhatnak a cionizmusért.

Eddig rendben is volna a dolog. Most jön azonban egy harmadik csoport és ez a romániai kisebbségi magyarság csoportja, amelynek tagjai közül többen átléptek a Romániai Zsidó Pártba. Ezek anticionisták voltak s a zsidó munkából éppen a cionizmus zárta ki őket s mivel, mint kisebbség külön nem szerepelhettek, az Országos Magyar Párt keretén belül helyezkedtek el, mert úgy érezték, hogy anyanyelvük és kulturájuk miatt a magyarsággal egybeforrottak. Mint kisebbségnek valóban nem is volt mástermészetü sérelme az erdélyi zsidóságnak sem, mint az erdélyi magyarságnak.

És most egyesek elhagyják a Magyar Pártot azzal az indokkal, hogy, mint zsidónak a Zsidó Pártban van a helye.

Az erdélyi magyarság csak fájdalommal veheti tudomásul ezt a látszólagos kilépést, annál is inkább, mert lényegben semmi sem változott és annál is inkább, mivel

sokan vannak olyan zsidók, akik az új párt ellenére is kitartanak a Magyar Párt mellett, mint az erdélyi magyarság reprezentatív szerve mellett.

A kérdés csak az, hogy helyes-e a kilépés? Erre mindenki saját maga felel, mert mindenki maga határozza meg, hogy melyik nemzethez tartozik.

Az egyéni felelettől függetlenül azonban úgy látjuk, hogy ezzel az erdélyi magyarság száma kisebbsített, ami a kisebbségi jogokért való harcban semmi esetre sem nyereség a magyar kisebbség s a köztük lévő magyar zsidó kisebbség számára. Azt lehetne tehát mondani, ha a magyar oldalon veszteség, akkor a másik, a zsidó oldalon nyereség van, mert az ország öszsz-zsidósága most erőteljesebb kisebbségi csoportot alkot.

És ez valóban így is van, de azért még sincs teljesen hiba nélkül. A romániai zsidóság ugyanis különböző anyanyelvű és kulturájú s éppen emiatt az Országos Zsidó Pártnak, ha azok megtartásáért is akar harcolni, nagyon sok fronton kell felvennie a harcot. És az bizonyos, hogy a legkevesebb eredményt éppen azon a fronton fognak elérni, amelyen az erdélyi magyar zsidók vannak s ahol az ő érdekeik függenek. Az eredmény tehát az lesz, hogy a zsidó nyelvi kisebbségekből rendre-rendre csak a faji kisebbség fog megmaradni, hiszen egyrésztük már is így van s emiatt könnyebb is a kormányoknak a Romániai Zsidó Párttal tárgyalni.

Itt a kisebbségi magyar kulturából való kikapcsolódás szellőjéről van szó, ami ugyan már régen törekvése volt különösen a zsidó fiatalságnak. De ez volt a célja a mindenkori román kormányoknak is. A két cél egyből indult ki, de két helyre mutatott. Az egyik a román kultúra, a másik a zsidó nemzeti nyelv és kultúra. Melyik lesz erősebb, ki tudja?

Már csak mellékesen említjük meg, hogy választási szempontból a divide et impera elv érvényesült. Hogy kiknek a jóvoltából, azt nem tudjuk s emiatt senkinek nem is rójuk fel.

Végeredményben minden kisebbségnek egy az érdeke. A Romániai Zsidó Párttal — a kisebbségi jogokért való küzdelemben — a Magyar Párt együtt-haladhat. És a három kultúra versenyezhet. A versenyből mindenkire csak haszon származhatik.

Kovács Károly

— Felhívás az ipartestületi tagdíjak ügyében. A dévai ipartestület vezetősége ezúton is felkéri a tagdíjhátralékos iparosokat, hogy tagdíjhátralékaikat minél előbb fizessék ki, ne hogy végrehajtás alá essenek, ami csak kellemetlenséggel és költséggel jár. A testület reméli, hogy ehhez az utolsó eszközhöz nem kell folyamodnia.

A ma esti Mozart-ünnepély programja

Már több ízben megemlékeztünk arról, hogy a dévai zeneművelők társasága Mozart halálának 140 éves fordulójára alkalmából a városi színházban nagy Mozart-ünnepélyt fognak rendezni a Vörös-Kereszt javára. Az ünnepély műsorát az alábbiakban közöljük s mint zenei eseményt kiemeljük Dimitriu Anișoara generálisné, a bukaresti zenekonzervatórium laureátájának közreműködését, ami elé az egész város kíváncsi érdeklődéssel tekint.

Hisszük, hogy ma este a színházban a város kulturaközönsége fog találkozni.

A program a következő:

1. Nyitány „Figaro házassága” c. operából.
2. Simphonia 35 D-dur a) Allegro b) Andante c) Menuetto d) Presto.

SZÜNET

3. Zongorakoncert D-moll zenekari kísérettel előadja Dimitriu Anișoara generálisné urnő a) Allegro b) Romanza c) Rondo. 4. Serenade (Suite d'orchestre) a) Allegro b) Romanza c) Menuetto d) Rondo.

Dr. Atirescu Ieronim hunyadmegyei elnöktől szerdán átvették a hivatalát

A Iorga-kormány királyi dekrétummal megszüntette az eddigi megyeelnökök hatáskörét. A kétszakaszos dekrétum a következőképpen szól:

„A vármegyei tanácsválasztmány elnökének a helyi közigazgatásról szóló törvényben megállapított hatáskörét és működését felfüggesztjük addig, amíg a törvény teljes alkalmazása lehetségessé válik. A delegáció elnökének hatáskörét egyidejűleg a vármegyei prefektusra ruházzuk. A helyettes belügyminisztert bizzuk meg jelen dekrétum végrehajtásával.”

Ennek értelmében szerdán délelőtt Dr. Bejan Romulus delegált prefektus megjelent Dr. Atirescu Ieronim hunyadmegyei elnök irodájában és átvette a fenti dekrétumra való hivatkozással a megyei adminisztratív ügyek vezetését is. Az átvételnél jelen volt még Dr. Mureșan József vezértitkár s a pénzügyigazgatóság részéről Cseh László szubadminisztrátor.

A törvénynek királyi dekrétummal való hatályon kívül való helyezése vagy felfüggesztése alkotmányellenes. Különösen súlyosan esik latba a megyei adminisztrációnál, amelyet a megye önkormányzatilag végzett el, az elnöki széklet választás útján töltötte be, úgy, hogy az eddigi népakaratot semmisíti meg a helyi viszonylatokban. Éppen ezért, mivel a kormány ilyen súlyos tévedést vagy hibát követett el, a nemzeti parasztpárt felemelte tiltakozó szavát s tiltakozásában rámutat arra, hogy a kormány ilyenformán „a polgárokat olyan helyzetbe hozza, hogy már nem örvendhetnek azoknak a biztosítékoknak, amiket a törvény jelent részükre”. Természetes, hogy ez a tiltakozás eredménytelen maradt, mert a kormány éppen a választások miatt függesztette fel a közigazgatási törvényt. Továbbá oka volt ennek az a surlódás is, ami az egyes prefektusok és megyeelnökök személye között jött létre az új prefektusok kinevezésével. Egy ilyen kis surlódásból nálunk is kijutott, azonban nem elvi, hanem személyi ügyek terén, úgy, hogy nagyobb visszhangot nem is kelthetett.

Előadás az „Anyák napján” a dévai színházban

A Dévai Református Egyház Dalkara f. hó 30-án este 9 órakor ingyenes műsoros estélyt rendez az „Anyák” emlékére és tiszteletére. Erdély nagyobb városaiban már évek óta szokásban van, hogy az „Anyák napját” nemcsak istentiszteletek és iskolai ünnepélyek keretei között tartják meg, hanem estélyeket, előadásokat tartanak felekezeti különbség nélkül a nagyközönség számára is. Városunkban ez lesz az első nyilvános „Anyák napja”. A ref. dalárda, átérzve a vállalt feladat szentségét és fontosságát, a legnagyobb körültekintéssel és lelkiismeretességgel állította össze az estély programját.

Ünnepi beszédet Dr. Maksay Albert, a kolozsvári ref. theologiai profeszora tart. A kiváló tudós és neves költő előadása bizonyára ki fogja elégíteni még a legfokozottabb igényeket is. Az estélyen beléptidj nem lesz. Műsorért való szíves adományokat köszönettel fogad a rendezőség s azokat az estély kiadásainak fedezésére fordítja.

Részletes műsor a következő:

1. „Az Urnak napja ez” Kreutzer. Énekli a dalárda.
2. Szaval egy kis fiu és egy kis leányka.
3. Zenezám.
4. Ünnepi beszéd: tartja Dr. Maksay Albert theologiai tanár.
5. „Falu végén kurta kocsmá” (Petőfi Vensching). Énekli a dalárda.

Szünet.

6. Melodráma. Szavalja Adámovits Vilmosné, zongorán kíséri Groza Liviuszné.
7. Élőkép. Salamon ítélete.
8. Szaval Ercse Miklós.
9. „Az egek hirdetik”. (XIX. zsolt.) Énekli a dalárda.

Ugy érezzük, hogy a mai önző, kicsinyes, gazdasági és mindenféle krízisekkel küzdő s éppen ezért ideges és durva világban óriási szükség áldozni azok emlékének, akik cselekedettel, léttel propagálják a szeretet evangéliumát. Szükség, hogy az anyai szeretet magasra csapó lángjai felmelegítsék a szeretetlenségben kihűlt szíveket s így közelebb hozzák az embert az emberhez. Hisszük, hogy ez a drága, kedves ünnep nem az utolsó városunkban. Hisszük, hogy nyomán sok áldás, béke, lelki épülés fakad.

A Romániai Zsidó Párt hunyadmegyei tagozata is az önálló lista mellett döntött

A Zsilvölgye zsidósága egyelőre nem vesz részt a Zsidó Pártban

A Romániai Zsidó Párt hunyadmegyei tagozata vasárnap tartotta első ülését, amelyen a tisztikart választották meg a következők személyében. Elnök Mahler Ignác műszaki főtanácsos, alelnökök: Dr. Szegő Ernő és Kugel Sándor Brád, titkár Dr. Max Aladár, végrehajtó bizottsági tagok: Blum Zsigmond, Dr. Schulhof Zsigmond, Dr. Laufer Árpád, Dr. Schechter László, Dr. Halmos Brunó Petrozsény és Dr. Rapaport Lipót ügyvéd Marosillye.

A Zsidó Párt hétfőn tartotta meg ülését a választási magatartás ügyében s szavazással az önálló lista mellett döntött, amire Blum Zsigmond, aki az önálló lista ellen beszélt és szavazott, bejelentette, hogy lemond a végrehajtó bizottsági tisztéről. Ugyancsak lemondását jelentette be Mahler Ignác elnök is, aki ugyancsak az önálló lista ellen volt. Dr. Rapaport Lipót emelkedett ezután szólásra és arra kérte Mahler Ignácot, hogy az elnöki tisztet ne hagyja el, ugyisint ilyen értelemben szólalt fel Dr. Laufer Andor és Dr. Fénichel József kolozsvári ügyvéd a központ kiküldöttje is és még többen, amire Rapaport Lipót indítványára elhatározták, hogy a választásokat egy e célra külön kiküldendő bizottság fogja lebonyolítani s ennek a bizottságnak az elnöke Dr. Szegő Ernő dévai orvos lett. Ezt a megoldást elnök is magáévá tette.

Ezen az ülésen ismertették a Zsilvölgye zsidóságának is a magatartását, amely az, hogy a Zsilvölgye zsidóságának speciális helyzetére való tekintettel a választásban nem vesz részt.

A hunyadmegyei listán a vezető Dr. Fénichel József, tovább Dr. Szegő Ernő, Dr. Schulhof Zsigmond, Somogyi Miksa, Dr. Deák Lajos, Löwy Hermann, Boskovits József, Schwarz Jakab és Goldmann Sámuel. A listát szombat délelőtt már le is tették a dévai törvényszéken.

A szászvárosi róm. kath. Oltáregylet kulturdelutánja

Hosszabb pihenés után végre ismét egy igen kellemes délutánt szerzett az „Oltáregylet” vezetősége a közönségnek. Május 10-én fél hét órai kezdettel az iskola dísztermében tartotta meg a kultur estélyt a következő műsorral. 1. Nyitány, játszotta Báder Kálmán (Duci) zenekara. A török-magyar indulót a legnagyobb siker jegyében adták elő. 2. Alkalmi beszédet P. Szathmáry Román plébános tartotta. Beszédje olyan tartalmas és tanulságos volt — különben elismerten kiváló jó szónok — hogy a szászvárosi római katolikusok büszkének lehetnek plébánosukra. 3. Kvartett, előadta Báder Kálmán és zenekara. A közönség szünni nem akaró tüsszel honorálta őket annyira, hogy kétszer is meg kellett ujrázni, amikor is magyar népdalokat adtak elő. Tovább is nagy taps és éljenzés volt jutalmuk. 4. Német szavalat, előadta Zirnstein Adél, a legjobb siker jegyében, különben már többször gyönyörködtünk kiváló szavaló tehetségében. 5. Műdalok, énekelte és saját magát hegedűn kísérte Bugán János. Nagyon jó volt, úgy, hogy a közönség tetszését megnyerte és megújra. 6. „Néger álmát” játszotta Báder Kálmán és zenekara. Ezen klasszikus darabot oly precízen játszották, hogy a közönség valóságos tomboló éljenzéssel honorálta és ujrátarta. Valóban a szászvárosi közönség „Duci bácsija” megérdemelte a sok tapsot, olyan fülbemászóan játszott, hogy egyszerre meghódította a jelenlevőket. 7. Szindarab „Az arany cipő”, egyfelvonásos vigjáték. Előadták: Schrammer Vilma és Bözsi, Héjus Emma, Fülöp Mancsi, Riebel Vilma, Tóth Rózi és Kozák Rózi. Ezen vigjáték szereplői a legjobb tehetséggel rendelkeznek, mindnyájuk játékát a siker jegyében könyvelhetjük el, a közönség tapsviharat meg is érdemelték.

Nem mulaszthatjuk el elismerésünket kifejezni a rendező urhölgyeknek Dr. Dózsa Józsefné és Ferenczy Micikének, akik fáradságot nem ismervé buzgolkodtak a kulturdelután létrehozásában, s annak a reményünknek adunk kifejezést, hogy a jövőben gyakrabban lesz alkalmunk az Oltáregylet rendezésében ilyen kellemes szórakozásban részesülni.

Önálló listával megy a küzdelembe a Magyar Párt

A Magyar Párt május 13-án Kolozsváron intézőbizottsági ülést tartott, amelyen Dr. gróf Bethlen György elnök kegyeletos szavakkal emlékezett meg az elhunyt Dr. Várady Aurel magyarpárti ügyész, a kiváló és pótolhatatlan magyar jogász elhunytáról. Várady halála valóban az egész erdélyi magyarság gyászja.

Az intézőbizottság kimondotta, hogy a Magyar Párt önálló listával megy a választási küzdelembe s egyben megejtette a jelöléseket is a vidéki tagozatok javaslatára. A dévai tagozat intézőbizottsága május 9-én tárgyalta a kérdést és javaslatára a központ a következő hunyadmegyei listát hagyta jóvá:

1. Dr. Meskó Miklós ügyvéd Déva
2. Dr. P. Imets Károly Déva
3. Weress Béla unit. lelkész Petrozsény
4. Brázovay Dezső egyházfogdónok Brázova
5. Dr. Székely Ferenc ügyvéd Szászváros
6. Mitterhuber Rezső ügyvédjelölt Petrozsény
7. Karda Ferenc plébános Lónyaytelep
8. Fügöben.
9. Borbély Ferenc gazdálkodó Déva

A lista jele a **x** (szorzójel). Minden magyarnak erkölcsi kötelessége erre a listára szavazni.

Az új cégbejegyzési törvény

A kereskedelmi és iparkamaráknál külön cégjegyzési hivatal fogja nyilvántartani a cégeket

Hat hónapon belül az összes kereskedők és kereskedelmi cégek kötelesek kereskedésüket és cégeiket az új hivatalnál bejelenteni

(Folytatás)

8 §. A nyilvántartásra kötelezettek az összes kereskedelmi társaságok is.

A nyilvántartásba való felvételt kérni kell a megalakulástól számított egy hónapon belül. A kérvényt legalább egy korlátlan felelősségű tag kell, hogy aláírja a kollektív társaságoknál, az egyszerű betéti (comandit) társaságoknál; legalább egy az adminisztrátorok vagy igazgatók közül a részvénytársaságoknál s a korlátolt felelősségű társaságoknál azoknak akiknek joguk van aláírni.

A kérvényhez csatolni kell az alapítási iratokat s a társaság törvényesen meghirdetett alapszabályait.

9 §. A kereskedelmi társaság bejegyzéséhez szükséges kérvényhez a következők mutatandók be:

1. Neve, előneve a társaságbeli tagoknak, akik részvényesek vagy betétesek és állampolgárságuk.
2. A társaság cége.
3. A társaság tárgya.
4. Fiókok ügynökségek helyei- bel- és külföldön.
5. A társulatok, az adminisztrátorok, az ellenőrök vagy az adminisztrálásra és képviselésre felhatalmazottak nevei, állampolgárságuk.
6. Jegyzett tőke, készpénzben befizetett s azon érték összege, ami a társasághoz befolyik.
7. A létesítés és tartam ideje.
8. A társaság természetete.

(Folyt. köv.)

Az új menetrend dévai vonatkozásai

Érvényes 1931 május 15-től

Déváról indul Tövis felé

(A zárójelben lévő szám az érkezési időt jelzi)

260. személy	(1:13)	1:15.
22. express	(2:05)	2:06.
262. személy	(6:03)	6:10.
258. személy	(11:13)	11:15.
24. gyors	(18:54)	este 7.
264. személy		7:47. csak Piskiig.
266. személy		13:50. csak Piskiig.

Déváról indul Arad felé

21. express	(3:30)	3:31.
257. személy	(7:46)	7:50.
23. gyors	(9:30)	9:40.
261. személy	(16:24)	16:27.
259. személy	(19:44)	19:50.
263. személy	(7:22)	csak Dévaig Piskiről.
265. személy	(13:22)	csak Dévaig Piskiről.

Simeria (Piski) — Lupeni (Lupény)

Piskiről indul 3:18, 12:15, csak Subcetateig. (Déváról 13:50), 14:30, 16:15 csak Rusig, 20:20. Petrozsényba érkezik 6:32, 17:47, 23:37. Lupényba érkezik 7:28, 18:43, 0:32. Lupényból ind. 2:33 6:55 13:10 15:15 21:10 18:44. Petrozsényból „ 3:26 16:13 22:08. Piskire érkezik 6:20 (Dv.ra 7:33) 19:06 1:03.

Simeria (Piski) — Hunedoara (Hunyad)

Piskiről indul 3:55, 7:30, 9:50, 16:14, 20:12. V.-hunyadra érkezik 4:33, 8:08, 10:28, 16:52, 20:50. V.-hunyadról ind. 1:—, 5:52, 8:57, 13:47, 18:07. Piskire érkezik 1:33, 6:25, 9:10, 14:20, 18:40.

Subcetate—Hațeg

Subcetateről indul	6:—,	13:14,	18:25
Hátszegre érkezik	6:09,	13:24,	18:34
Hátszegről indul	5:01,	13:32,	17:36
Subcetatera érkezik	5:10,	13:42,	17:45

Megállapíthatjuk, hogy a vármegyei prefektus és az iparkamara, javaslatait — amiknek tekintetbevételére az aradi vezérigazgatóság ígéretet tett, — több helyen nem vették számításba, úgy, hogy a közlekedés különösen a petrozsényi vonalon rossz maradt.

HIREK

— **Uj prefektust neveztek ki Hunyadmegyébe.** A napilapok híradása szerint Hunyadmegye élére Dr. Bratu Dumitru kolozsvári ügyvédet nevezték ki prefektusnak. Csütörtökön felkerestük Dr. Bejan Romulus delegált prefektust, aki erre vonatkozó kérdésünkre azt a választ adta, hogy a választásokat minden ellenkező híresztelés ellenére is ő fogja levezetni. Az azutániakról nem is nyilatkozhatik. Egyelőre tehát Dr. Bejan marad a megye vezetője.

— **Tatarescu volt miniszter Déván.** Tatarescu volt liberális miniszter csütörtökön Déván volt s Oprea Mircea társaságában beszélgetést folytatott Dr. Bejan Romulus delegált hunyadmegyei prefektussal a választásokról. A paktum szerint a megyében egy képviselői hely jut a Iorga-párt listáján, amelyet Vulcu volt iparkamarai elnökkel fognak — az eddigi verziók szerint — betölteni.

— **György István a prefektus személyi titkára.** Dr. Bejan Romulus Hunyadmegye delegált prefektusának titkárául György István kovásznai járási titkárt nevezték ki. Az új titkár a prefektus személyi titkára vagyis bizalmasa s így a prefekturai titkári teendőket továbbra is Nicula György eddigi titkár fogja elvégezni. Az új személyi titkár már el is foglalta hivatalát.

— **Esküvő.** Erőse Ferenc vulkáni gyógyszerész május 14-én d. u. 7 órakor tartotta esküvőjét Orbán Ica urleánnyal a dévai ref. templomban.

— **Berendelés.** Bágya Zsigmond hátszegi szolgabíró szolgálatára a dévai prefektúra rendelték be. Az új beosztott szolgabíró a napokban már el is foglalta hivatalát.

— **A delegált prefektus ellenőrző köruton.** Dr. Bejan Romulus delegált hunyadmegyei prefektus csütörtökön éjjel adminisztratív ellenőrző körutra indult. Meg fogja látogatni a megyei közigazgatás összes szerveit. A prefektus utjának a tervét az érdekeltekkel nem közölte, úgy, hogy a megjelenés meglepetés számba fog menni. A prefektus kijelentése szerint ennek az adminisztrációs utnak semmi köze sincs a választásokhoz.

— **Halálozások.** Datca Dumitru Marosillye község hosszú időn át volt jegyzője, aki néhány éve nyugdíjba vonult, a múlt héten a dévai törvényszéken összeesett és meghalt. Temetése Marosillyén ment végbe óriási részvét mellett. Az elhunytat gyermekein, köztük Dr. Datca Octavián ügyvéden kívül, nagyszámu rokonság gyászolja.

— **Kohn Izsákné szül.** Liebrosz Eszter 46 éves korában május 8-án Déván meghalt. Az elhunytat május 10-én d. e. 10 órakor temették el a dévaiak osztatlan részvéte mellett. Kohn Izsákon, férjén, kívül gyermekei és nagy rokonság gyászolja.

— **Rendet teremt a megyénél az új prefektus.** Dr. Bejan Romulus, aki szerdán a közigazgatás vezetését is átvette, erélyes és munkás ember, aki a közigazgatásban is a legnagyobb rendet szereti. Éppen emiatt kiadta a rendeletet, hogy minden beadványt 8 nap alatt és minden személyi kérést 3 nap alatt el kell intézni. Ennek az érdekében a hivatalos órákat is a következőképpen állapította meg. Reggel 8—2-ig és kedden és pénteken d. u. 4—7-ig.

— **Oltások a városnál.** Déva város egészségügyi hivatala a következőket közli 321—1931 számu hirdetményében: Az oltások és újraoltások f. évi május hó 18—20-ig (hétfő szerda) az egészségügyi hivatalnál naponta 3—5 óráig tartanak. Oltásra kötelezettek: az összes 1930 év folyamán született gyermekek és az utóbbi 5 évben szülöttek, kik oltásra még nem jelentkeztek, vagy eredménytelenül lettek beoltva. Ujraoltásra minden 6—13 év közötti gyermek köteles jelentkezni. Azon szülők, kik gyermekeikkel oltásra, vagy újraoltásra nem jelentkeztek, az Egészségügyi Törvény 281 §-a értelmében lesznek megbüntetve.

— **Kilenc listát tettek le a dévai törvényszéken szombat délig:** 1. Liberális, 2. Független, 3. Független, 4. Független, 5. Néppárt, 6. Nemzeti-parasztpárt, 7. Brătianu Gy. liberális, 8. Dolgozók blokkja, 9. Zsidó párt.

— **Nyári divatlapok és különféle kézimunkalapok kaphatók** Laufer Vilmos könyvkereskedésében Déván.

— **Kiadják a választási igazolványokat.** A dévai járásbírósa hirdetményben tette közzé, hogy a választási igazolványokat, (amely teljesen független és különálló a városnál kiállított személyazonossági igazolványtól) a következő sorrendben fogják kiadni a személyazonosságot igazoló városi igazolvány felmutatása ellenében. Szombat május 16 ABCDE kezdőbetűs nevű egyének, vasárnap 17-én FGHIJ, hétfőn május 18-án KLMNO, május 19-én kedden PRSSTT és szerdán május 20-án UVXYQZ kezdőbetűs nevű egyének — d. e. 9 és 12 között. Akik valami ok miatt ebben az időben nem vehetik ki, azoknak a választás előtt 24 órával kiadják a választási igazolványokat.

— **Az egyesülés ünnepe Déván.** Vasárnap, május 10-én ünnepelte Románia az egyesülés ünnepét. Mivel vasárnap volt, az összes felekezeteknél Istentiszteletet tartottak, külön nem emeltek emelvényt a piacon, hanem az egyes templomokból a hívek s a közönség a vármegyeház előtt gyülekezett, ahol kezdetét vette a katonaság diszponálása a katonazenekar hangjai mellett. Déli 12 óra után tisztelgés volt a prefektúrán, ahol a tisztelgéseket Dr. Bejan Romulus delegált prefektus fogadta, aki megköszönve a tisztelgő küldöttségek szónokainak a jókívánságait, életette a királyt, a királyi családot, a kormányt s a nemzetet. A küldöttségek a következő sorrendben beszéltek: Görög keleti, görög katolikus, katolikus, református, evangélikus egyház, zsidó hitközség, Dimitriu tábornok a katonaság nevében, azután az egyes hivatalok vezetői. A tisztelgés bevégeztével megvendégelték a megjelenteket. Este nyolc órakor fátyos menet vonult végig a kivilágított városon. Kilenc órai kezdettel a városi színházban a Román Dalkar hangversenyt tartott zsfolt ház előtt. A kitünően összeállított műsor minden egyes száma elsőrangú volt. Bradean Cornel rendező, Nicula György prefektusi titkár, Herbay Aurel és Straud zenetanár kvartettje művészi volt. Nicula Györgyné zongoraszóója, valamint Bradean—Niculané hegedű-zongora kettőse ugyancsak nagyon szép volt. A egyeskar Ignaton tanár vezetésével felejthetetlen produkált s az estély sikerét nagyban előmozdította az ipariskola zenekarának közreműködése. A betanításért és rendezésért Ignaton zenetanárt illeti elsősorban a dicséret, de minden elismerés jár Vernichescu mezőgazdasági kamarai igazgatónak is, aki a Dalkar elnöke s aki mint ilyen, fáradságot nem kimélve dolgozott a szép estély sikeréért. Szombat délután fél 4 órai kezdettel a Școala Normala és a leány liceul tartottak szép műsoru ünnepélyt a Normala tornatermében, míg vasárnap d. u. 4 órakor a Decebál iskola rendezett nívós ünnepélyt, úgy, hogy az ünneplésből így az összes iskolák kivették a részüket.

— **Ervénybe lépett a középeurópai időszámítás pénteken éjféltől.** Pénteken éjféltől egy órakor Románia óráit éjjel 12-re igazították vissza s ezzel hozzá alkalmazkodtunk az eddigi középeurópai időszámításhoz. A nemzetközi egyezmény szerint ugyanis az állam köteles volt ezt az időszámítást a vonatokon bevezetni, így az életnek is hozzá kellett idomulnia, jóllehet a nyári időszakban a lakoságnak ez csak kárára van. Éppen ezért a dévai Kereskedők tanácsa már előzőleg gyűlést tartott s azon olyan határozatot hozott, hogy amennyiben középeurópai időszámítást életbe léptetik, úgy a kereskedők délután hat órakor zárhassanak. A kereskedők eme helyes döntését eddig még nem akceptálták.

Kolozsvári Mentők 12. osztályu Kézpénzsorsjátéka.

Első osztály huzása 1931

Julius 5-én

a kolozsvári Városházán.

Nyeremények kifizetését az Albina Bank garantálja. Össznyeremény végösszege 4.000.000.

Minden sorsjegy 12 osztályon keresztül játszik.

Sorsjegyek ára: egész sorsjegy 100 lei, fél sorsjegy 50 lei.

Központi Sorsjegyroda, Cluj Str. Memorandului No. 16, ahonnan postai megrendelések 117 lei, illetve 67 lei összegű előzetes beküldése ellenében postán azonnal eszközölhetnek,

ugyszintén kapható V. LAUFER könyvkereskedésében Déván.

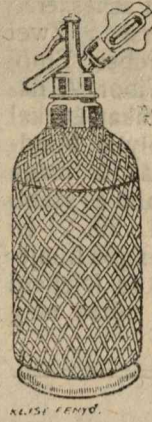
1—91

AUTO-SYPHON

MINDENKI OTTHON KÉSZÍTHETI SZODAVIZÉT.

EGYEDÁRUSÍTÓ VISZONT-ELADÓK RÉSZÉRE:

DURA-MÜVEK
R.T. TIMIȘOARA.



PATRON CSERE.

— **Felhívás az iparosokhoz.** A dévai ipar-testület vezetősége ezután is felhívja a tanonc-tartó iparosok figyelmét arra, hogy a tanoncvizsgatárgyak készítését már most szorgalmaz-zák, hogy idejében és kellően szép tárgyakat készíthessenek. A testület vezetősége hiszi, hogy az idén különösen szép anyag fog a kiállításra kerülni s ez csak úgy lehetséges, ha a tanoncok idejében fognak hozzá a munkához és ambícióval dolgoznak azokon. A mes-terek június 10-ig jelentsék be, hogy milyen tárgyat állít ki tanoncuk.

A Magyar Párt választási jele a



SZORZÓJEL.

Minden magyar érzelmű erre a jelle szavaz a választásokon.

— **Agy- és szívérelmeszesedésben szenvedő egyéneknek** a természetes „Ferenc József” keserűvíz megbecsülhetetlen szolgálatot tesz azáltal, hogy a bétartalmat kiméletesen távolítja el. Tudományos tapasztalatok kétségtelenné tették, hogy a Ferenc József viz számos féldoldali hűtésben fekvő betegnél is megette a kellő hatást s így nagy megkönnyebbülést okozott. A Ferenc József keserűvíz gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

22 15—

— **Elmarad a Corvin sportklub majálisa.** A Covin Sportklub úgy tervezte, hogy vasárnap vagy május 24-én a vároldali volt lövöldehelyén majálist fog tartani. Emiatt érintkezésbe lépett Mallász József muzeumigazgatóval, akinek a terület hatáskörébe tartozik s mivel nem kaptak kedvező választ, a majális — hely hiányában — egyelőre elmarad. Szomorú dolog, hogy a festői fekvésű Déván azért marad el a majális, mert nincsen hol tartani. Ezen valahogy segíteni kellene. Ajánljuk a primária figyelmébe, hogy a majálisok részére valahol megfelelő területet jelöljön ki.

— **A dévai mérnöki hivatal és a postaépület.** Multheti számunkban hosszabb cikk keretében mutattunk rá a dévai postahivatal épületének a veszélyességére. Ezzel kapcsolatban most közölnünk kell, hogy a városi mérnöki hivatal, amelynek a figyelmét az épületre újlag felhívtuk, az idén már két ízben szólította fel a postát, hogy az épületet renováltassa, mivel így részben életveszélyes. Pop Ilie postafőnök újból interveniált az igazgatóságnál, eddig azonban még semmi intézkedés nem történt.

Jól alszik a kicsi éjjel, ha ápoljuk Höfer krémmel.

— **Hangos tilmslágerek sorozata.** Nagy ünnepe lesz 17, 18, 19-én Déva mozikedvelő közönségének. Vasárnap, hétfőn, kedden fog futni az idej operettslágerek legnagyobbika „A legszebb tangó” (Ein Tango für dich) 100%-os németül beszélő filmoperett. Az operett zenéjét Stolz Robert a világhírű zeneszerző szerezte. Főszerepben: Willy Forst a Zwei Herzen főszereplője, továbbá Verebes Ernő, Oscar Karlweiss és Mintszeny Tibor. A darabban Verebes Ernő magyar nótákat énekel és magyar nyelvű dialógusokat folytat Mintszeny Tiborral. Ez a filmalkotás a maga nemében sokkal tökéletesebb, bájosabb és szebb a világsikert elért Zwei Herzen-nél. 20, 21-én jön Harold Loyd első szenzációs hangos filmje. Aki két óra hosszat nevetni akar, és felejteni akarja buját, bánatát az feltétlenül nézze meg ezt a filmet.

SPORT

Corvin (Déva)—Zaránd (Brád) 6:0 (2:0)

Bíró: Kossuthán

Vasárnap délután a grancserek pályáján a brádi Zarándot látta vendégül a Corvin és megérdemelten győzött.

Corvin kezd szél ellen, de ennek dacára állandóan fölényben van.

15. percben Sente szép lövését a brádi kapus kiejti és Kilyádi gólba rugja. 1:0. További C. támadások, a Z. ritkán van frontban, de akkor is veszélytelen. A 30 ik percben a bekk hibájából Golea szép sarok rugásával megszerzi a 2-ik gólt. 2:0. 35-ik percben Z. ellen, de Babó udvariansa tacsra rugja a labdát a féldő végéig, a C. támad, de legszebb lefutásait is Golea állandó őfseidja akadályozza meg.

Szünet után, a most már szélel játszó C. van teljes fölényben. A dévai kapus egy labdát sem kap. 7-ik percben Maschalkó tizenegyesből. 10-ik percben Nagy, 43-ik percben Golea és 44-ik percben Babó rugják a gólokat. Korner arány 11:1 a Corvin javára. Kossuthán jó bíró volt.

Holnap, vasárnap d. u. a lugosi L. M. T. jóképességű csapatával méri össze erejét a Corvin. *Kentl.*

Május 10-én a zsilvölgyi csapatok barátságos mérkőzéseket bonyolítottak le. A petrozsényi Jiul a Gorjannal mérte össze erejét. Tárgul-Jiulban. Tekintélyes számú néző előtt 2—2 volt az eredmény. Szabó Berci vezette le a mérkőzést. Az ő erélyes bíraskodása kapcsán a játék nem fajulhatott el.

A Minerul a gyulafehérvári Unireat látta vendégül. A két csapat játéka nem szükölködött izgalmas jelenetekben. A vulkáni csapat összeforgatott játékosokkal, Golgoc nélkül állott ki. Ezért volt aztán, hogy a mozgékony Unirea elég munkát adott a vendéglátó csapatnak. A bíró sem volt a legkifogástalanabb. Elnézései kellemetlenül hatottak. De azért a fölényben lévő Minerul szépen kidolgozott gólokkal terhelte a vendégcsapat hálóját. Már az első féldő mutatta a vulkáni együttes erejét.

A második féldő pedig majdnem egészben az Unirea-oldalon bonyolódott le. Eredmény 5:2 a Minerul javára. Kiváló munkát végzett a nagy formában lévő Nemes Pali és a lelkesen játszó Pittini. Bonyhai igen jó. Dankó pedig — megállapítható — mostani posztján sokkal jobb, mint centerben. Az Unirea kitűnő összjátékot nem produkált. Ennek valószínűleg az új játékosok voltak az okai. Egy megítelt 11-esüket is ellőtték. A szimpatikus fehérvári csapatot szívesen fogadta a 4000 főnyi közönség.

Május 17-én, vasárnap lesz Vulkánban a bajnok Minerul és a krajovai bajnokcsapat középdöntője. Az érdeklődés általános,

Ugyancsak 17-én lesz Petrozsényben a zsilvölgyi klubok atlétikai mérkőzése, — klubközi jelleggel — mely alapját fogja képezni a Vulkánban megrendezendő országos atlétikai versenynek. A klubközi atlétikai verseny számai: 100 és 800 m. síkfutás. Magas-, táv- és rudugrás. Gerely és súlydobás. Diszkoszvetés. 4 × 100 m. staféta. Rendező a Jiul. *K.*

Reg. 4. Grăniceri Serviciul Aprovizionării Deva.
No. 22.269—931.

Publicațiune

Având în vedere că la cele două licitații ținute nu s'au prezentat concurenți în conformitate cu dispozițiunile Oficiului Central de Licitații No. 115.374—931.

Se publică spre cunoștință generală, că în ziua de 20 Maiu 1931 ora 10 dimineața se va ține la reședința Regimentului 4 Grăniceri în Garnizoana Deva licitație publică cu oferte închise pentru aprovizionarea cărnei, slăninei, și untarei necesară hranei trupei Batalionului 1 Grăniceri Instrucție din Deva pe timp de un an, cu începere dela 1 Iunie 1931 la 31 Maiu 1932.

Licitația se va ține în conformitate cu dispozițiunile art. 88—110 din Legea Contabilității Publice.

Condițiunile ce carnea slămina și untura trebuie să îndeplinească cum și cealalte detalii se poate vedea în caetul de sarcini aflat la Serviciul Aprovizionării Regimentului în ori ce zi de lucru între orele 8—12.

Deva, la 11 Mai 1931.

Comandantul Reg. 4. Grăniceri
L-t. Colonel N. Ionescu.

89 1-1

::: MODERN-MOZGÓ DEVA :::

Május 17, 18, 19, vasárnap, hétfő, kedd

EIN TANGO FÜR DICH

(A legszebb tangó)

100%-os németül beszélő, éneklő, zenélő filmoperette. Magyar nóták, magyar dialógusok. Zenéjét szerezte Robert Stolz, Fősz. Willy Forst, Mintszeny Tibor és Oscar Karlweis. Nagyobb, mint a „Zwei Herzen im 3/4 Takt”.

A dévai strandfürdő vezetősége felhívja mindazon érdekelteket, akik az idej strandfürdőidénnyel kapcsolatban az autóbussz közlekedést vagy a strand-büffét kibérelni óhajtának, ajánlataikat Dolcsig János kereskedő urhoz benyújtani sziveskedjenek. Az ajánlatok benyújtásának határideje május 20. *86 2-2*

Aprilis 1-én
megnyílt a „Sanatorul Jiul”
Petrozsényben, *7-12*

Str. Reg. Ferdinand 79 szám alatt,
belgyógyászati, sebészeti, nőgyógyászati és szülészetileg betegek részére. A sanatorium teljesen modernül van felszerelve, szakorvosok által vezetve. Szabad orvos választás méltányos árak.

Tavaszi gyermekjátékok,

homokjáték, kertiszerszám, karika, lepkefogó, gummi állatok, ugyszintén friss

tenniszlabdák és gummi játszólabdák

megérkeztek és jutányos áron kaphatók

V. LAUFER könyvkereskedésében DEVA.

Majdnem új, modern gummikerekes
gyermekkocsi
(„BRENABOR”) eladó. *87*

Cím a kiadóhivatalban. *2-3*

FIGYELEM!

FIGYELEM!

Szép agyag virágvázákat
kaphatók 40—70 lelért.

FRATII BRECKNER, DEVA.

84 2-2

JÓ NEVELÉSÜ FIU

tanulónak felvétetik

LAUFER VILMOS

könyv és papirkereskedésében, DEVAN.

Eladó ház!

DÉVÁN
a központ közelében

4 szoba, konyha és mellékhelyiségekből álló ház eladó. *3-3*

CIM: A KIADÓHIVATALBAN.

Eladó egy Buick márkájú automobil

sport-típus, kevésbé használt, 50 lóerős motorral, sulya 2.100 kg., 7 ülőhely, 70 literes benzintartány, 2 rezervakerékkel, jó állapotban lévő külső gumival.

Felvilágosítást a kiadóhivatal ad. *3-*

A DÉVAI VILLAMOSTELEP

Str. Regina Maria 19,
Városi bérház épületében lévő

VILAMOSÁGI SZAKÜZLETÉBEN

a villamos szakma összes gyárimányai kaphatók.

Izléses bronzcsillárok és üvegvilágítótestek.

IZZÓLÁMPÁK

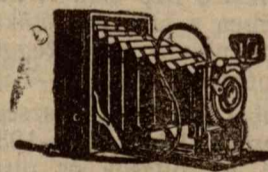
a környék összes áramszültségeire rendkívül olcsó árakon. *105-*

VILAMOS FŐZŐEDÉNYEK, vasalók, porszívó és mosógépek, ventilátorok.

A budapesti Ganz-gyár nagybani lerakata.

ELEKTROMOTOROK, szivattyuval összeépített motorok.

Villamos szerelési anyagok nagy választékban, a V. D. E. előírásainak megfelelő méretezésben és kivitelben.



Fényképezők és amatőrök figyelme!

Teljesen friss külföldi

fényképezési cikkek,

vegyszerek, lemezek, papírok

érkeztek

és az eddigi áraknál olcsóbban beszerezhetők.

Fényképezőgépek gyári lerakata!

Fényképezésnél árendemény!

Állandó raktár összes fényképezési kellékekből.

V. LAUFER

KÖNYV- és PAPIRKERESKEDÉSE
DEVA.